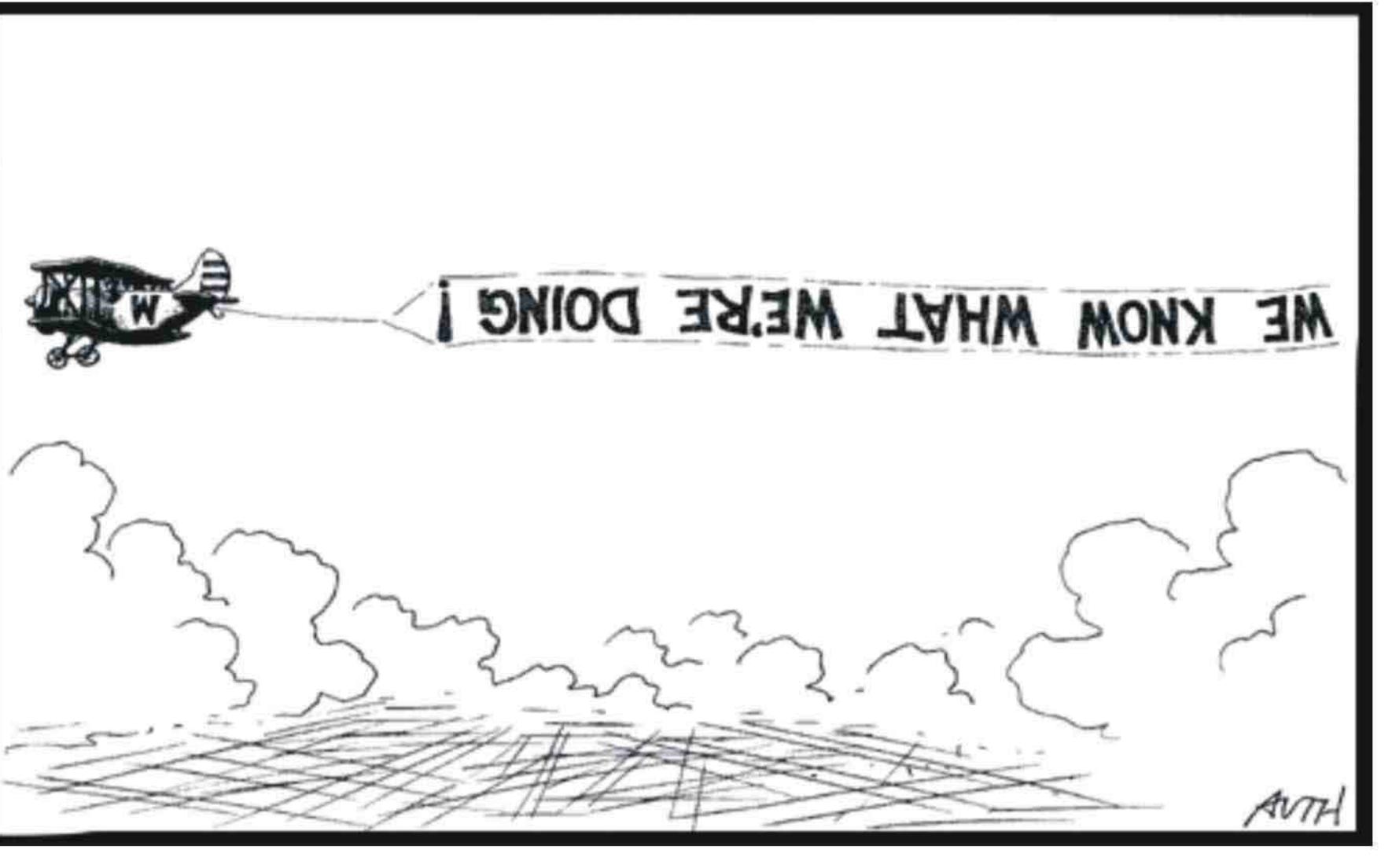


1

الضياء  
بهر

Bahra No. 346 Sun. 26 Mar 2006

ترجمة: حسن عبد الوهاب



**WE KNOW WHAT WE'RE DOING!**

**عندما تكون الديموقراطية هي الحرب الأهلية**

Digitized by srujanika@gmail.com

لقد فتحنا "صندوق البندورا" كما يقول زلمي خليل زاد السفير الأميركي في بغداد والسؤال الآن ما هو الطريق المؤدي إلى التقدم للأمام؟ وقد قال السفير في وقت سابق في تقييم صريح للصعوبات التي واجهت المحتجين الأميركيين في العراق بقوله: أن الفرضية مشتركة مع الكثير من البيانات وكانت محاولة منه لدعم العسكريين الذين يحاولون إقناع الحكومة الأمريكية بأن لا يمضوا في تخفيض أعداد القوات العسكرية المخطط له. وبعبارة أخرى من منظور خليل زاد وصول استنتاجات من قبل مجلس الخبراء تبدو معقولة وأن إدارة بوش لديها وجهة نظر مختلفة قليلاً ووزير دفاعه يلوم إيران يتوجب العنف في العراق.

له يمثل أن سبب تغيير لها حسن. مجموعه الأزمات الدولية تشكيل بالدستور العراقي حيث يقول "ICG": جو هريا أن خارطة البلاد ستكون وأن إعادة كتابة الدستور بالتوافق يمكن أن يجنب البلد التقسيم. علاوة على ذلك فإن أميركا قد تبسطت في نظرتها إلى الحقائق المعقدة في العراق ومسؤليتها في تعزيز الخلاف بين مكونات الشعب العراقي، ويضيف أن السياسة الأميركيّة هي التي أثارت التمرد في العراق.

وعملياً كل ما أعلنته أميركا للعالم كمعامل الطريق إلى العراق الديمقراطي الجديد - سواء كان الإنتخابات - الاستفتاء - الدستور - الحكومة المؤقتة، يجب الآن وسوء الحظ أن يكون متظروها بينما يتوجه البلد نحو الحرب الأهلية، جاءت كما توقع الباحثون على الجانبيين، الاتجاهات السياسية والدراسات تمثل اللعنة على السياسة الأميركيّة في العراق.

في تقرير "معهد بروكنج" ينصح

بناء الأمة" توصل إلى استنتاج مماثل من أن قوات كافية وضرورية في بناء الأمة تتطلب ما مقداره "٦٠٠٠" جندي أمريكي وانتهافي سيكون ضروريًا لتوفير تعظيم شاملة تشبه ما استخدم من قوات في البوسنة في التسعينات، فهناك اليوم فقط "١٤٠٠٠" جندي أمريكي وحيدون على الأرض في العراق ومن المقرر أن يخفض عدد هذه القوات هذا العام. إلا أن الفشل يتجاوز الصعوبات العسكرية التي أعادت العملية السياسية العراقية إلى الحياة من قبيل الأميركيان ظهرت على نفس النمط "الفشل الكامل"، إلا أن "أوتاوي" تحث على أن الدستور العراقي المكتوب يتوجيه من الولايات المتحدة الأميركيّة وتم تبنيه بالكاد وسط إهتمامات عديدة بعد الاستفتاء، والذي يحوي على بنود تشجع على الحرب الأهلية طبقاً لتصريحات "أوتاوي" فإن واردات النفط ستقتسم على الأغلب بين المحافظات الكردية والشيعية وتترك المحافظات السنّية ضعيفة وبدون موارد. وتجادل "أوتاوي" على

في توقع مثل هذه الإحتمالية قد تؤدي إلى كوارث أخرى في المستقبل. إلا أن ما يحدث يشبه قيام الساعة من قبل النشطاء المضادين للحرب في العراق هو في الحقيقة بعيداً منها. وكل التقارير علىتحليل صائب للحقائق المتوفرة. الدراسات تلقي نظرة فريبة على عوامل فردية للحرب العراقية ونتائج الموقف في البلد اليوم قبل تقديم المقتراحات عن كيفية المضي قدماً، وكل الباحثين يتوصلون إلى حصيلة تقول: أن السياسة الأميركيّة في العراق يجب تغييرها بالسرعة الممكنة لتفادي وقوع الكارثة.

أميركا في عام ٢٠٠٦ باعتبارها سنة مصيرية في العراق حيث كتب "بولاك" في دراسته "مفتاح في الوقت المناسب" ستراتيجية جديدة لأميركا في العراق، وحسب معهد "بروكنج" حيث ظهرت الدراسة بصورة مختصرة في مجلة الأطلاسي الشهريّة وبعنوان "سبع خطوات للفرصة الأخيرة في العراق". الخطوات التي أشار إليها "بولاك" وزملاوه تحتوي على أهداف بعيدة المدى لستراتيجية واشنطن فعلى أميركا أن تصل إلى المعركة الحاسمة ضد الإرهاب على نحو مختلف جداً، ويجب أن يتبع ذلك خطة دفاعية وليس خطّة هجومية.

ال الأولوية يجب ان تكون لحماية السكان المدنيين ضد الهجمات الإيرانية بدلاً من تعقب المتمردين، حيث أن إتفاقكميات هائلة من التجهيزات والمعدات العسكرية والبشرية لمهاجمة وقصف مراكز التمرد يعطيان الإحساس بالتشاؤم، لأن أميركا ليس لديها كفاية من الرجال في العراق لتمسك بتطويق المدن والقصبات وبالنتيجة وبعد شهر أو شهرين سوف يعود المتمردون إلى منطقة لهم التي خرجوا منها وكان الهجوم لم يحدث. وبدلاً عن ذلك فإن الخبراء في معهد بروكينج اقترحوا نقطة حبر للوصول إلى منطقة آمنة التي يجب تأسيسها والتي يمكن ان تتسع مستقبلاً بينما يتزايد عدد قوات الأمن العراقية ويقوى عودها، لذلك فإن مثل هذه المناطق سوف تنتشر في كافة أنحاء البلاد، وعندها سيكون الهدوء والبناء، لذلك فإن جنودنا في العراق على سبيل المثال ..... جندي لن يكون فكرة سيئة وهذا ما يؤكدكم كانوا التقرير.

أن تصورات "معهد بروكنج" ليس وحدهم من يجسد رغباته برأيه أعداد كبيرة من القوات الأميركيّة في العراق، لذلك يقول: "جيمس ف. دوبينس" خبير في شؤون العراق في

مستقبله القريب وليس سراً بالطبع أن  
البلاد حالياً على حافة الحرب الأهلية  
إلا أن الخبراء يريدون معرفة لماذا  
و عملياً الخاتمة التي وصلوا إليها  
والتي يمكن أن تكون مدحشة، أنهما  
ليسوا الإرهابيين أو المتمردين الذين  
يذفون البلاد نحو الفوضى أكثر من  
أي شيء آخر، فالسياسات الأميركية  
وإجراءات الجيش الأميركي يمكن أن  
يلاماً أيضاً على الكارثة الوشيكة. وأن  
أخذ كل شيء من غير المحتمل أن  
يكون هو الغصর الوحيد للإحتلال  
الأميركي، سواء كان سياسياً أو  
عسكرياً أن يبقى بعيداً عن النقد  
ووفقاً لبعض الخبراء، في الحقيقة أن  
الموقف في العراق قد تدهور  
والنظرية الجديدة التي المشـكلـة  
مطلوبة. مجموعة الآزمات الدولية  
في دراستها "الحرب العراقيـةـ القـادـمةـ"ـ الطائفـةـ والـحـربـ الـأـهـلـيـةـ  
قالـتـ: المـجمـوعـةـ الدـولـيـةـ بـضمـنـهـ دولـ الجـوارـ يجبـ انـ تـبدأـ بـالتـخطـيطـ  
لـلـطـوارـئـ لـأـنـ العـرـاقـ سـوـفـ يـتـجـزـ ومنـ أـجـلـ اـحـتوـاءـ هـذـاـ السـقـطـ الـحـتـمـيـ  
وـتأـثـيرـاهـ عـلـىـ اـسـتـقرارـ الـمـنـطـقـةـ  
وـأـمـنـهـاـ، عـلـوةـ عـلـىـ ذـلـكـ فـانـ الـحـكـومـةـ  
الـأـمـيرـكـيـةـ يـجـبـ اـنـ تـبـدـأـ اـعـتـباـرـاهـ  
حـولـ ماـ يـجـبـ عـمـلـهـ فـيـ حـالـةـ إـنـدـلاـعـ  
حـربـ أـهـلـيـةـ، أـنـ مـثـلـ هـذـهـ الـجهـودـ كـانـتـ

**لأنهم كانوا على خطأٍ عندَها سبباً التحرك**

# اجماع عدیده ولد بدون نتایج

اي واحد في هذه البلاد يعيش لكي يحمي مصالحنا سنة بعد اخرى لا ينظر الى هذه البداية والنهائية على انها ستر ايجيبية خروج، وطالما لديك قيادة مركزية اميركية فانت ستتعامل مع ذلك الوضع طالما كنت على الارض.

واخيرا يقول زيني في كتابه بأن إهمال هذه الحقيقة وهي ان اميركا وحلفاءها قد طردوا صدام حسين بالقوة، وبدون خطأ مطلق لا تائدة.

السلطة بين مكونات الشعب العراقي يفسح المجال لتشكيل حكومة تمثل اراده الشعب "دینا ستر ايجيبية شاملة للنصر في العراق" ، ويضيف "ان استحبابنا من العراق لا يعني إننا نترك البلد بيد الإرهابيين ولكن القوات العراقية ستقف حائلاً ومدافعة عن أمن البلد".

جورج بوش "نفسه محاولاً حشد الرأي العام الأميركي لدعم مغامرته في العراق. فسلسلة الخطابات التي بدأها الأسبوع الماضي، تأتى ضد خلفية تعميم الشكوك

بقلم: ديفد بن برودر عن (الواشنطن بوست)  
احق جورج بوش في إزالة الشكوك العامة حول الحرب".

وكيف سخرج منها. ففي الوقت الذي تأول فيه إلى النوم ليلا، يموت الكثيرون في العراق ميتة وحشية، فقد بلغ عدد الضحايا الذين قتلوا بعد احداث سامراء اكثر من ٥٠٠ شخصاً أي بمعدل ٣٥ شخص في اليوم الواحد، رجال، نساء، أطفال، فقد أصبحت الانفجارات والموت روتيناً، ومن ناحية أخرى فهم يضعون الاخبار التي ترعبنا

كلمات زلمي خليل زاد السفير الأميركي في العراق كانت مخيفة، لأنها فسحت المجال لبلاد الخوف، وقد حذر يقوله: إن كلامكم يفسدون غيرهم.

في العراق يجري من اميركا وبريطانيا من مسؤولية الفراغ الدستوري في العراق بينما يختار العراقيون بعناية حلاً لمشاكلهم؛ بينما هم يتهمون العراقيون بالجنون الطائفي والعشاري، بينما يستمر السؤال الملح: لماذا دخلنا العراق؟.

كانت هناك بعض الاجوبة خلال السنوات الثلاث الماضية، فقد رأينا تدريجياً هذه الصورة شيئاً فشيئاً، صورة عن كيف ان شلة قوية حول مدير تنفيذي يمكن ان يتجاوز الحكومة والمخابرات والبلوماسية والخبراء العسكريون، وهذا ما كان يهدى السلطة التنفيذية في بريطانيا واميركا لمعالجة النظام لكنها لا تزال تفتقر الى التحليل الدقيق اطيه ضد الارهاب، وجورج بوش في حدثه في قاعدة "ياغرام" الجوية قال انه من المحتمل استبدال الطغاة المستبددين بمجتمعات متبررة.

تخليتهم هذه بعيدة عن عالم الديمقراطية الحامية التي انتشرت في العالم والتي عمل تجار الحروب على تبنيتها في العراق، وافغانستان. مجتمع بوش الحر، وديمقراطية بلير هي في الحقيقة غير كفؤة ولا يفوقها كفاءة الاقتصاد المدمرات في العالم. وكما تعلمون ان نباتات الخشاش "الأفيون" تنمو بشرق الشعس الربيعية في اكثر من ٣٢٠٠٠ هكتار حيث ان ٩٠٪ من

الديمقراطية ضد الارهاب، وجورج بوش في حدثه في قاعدة "ياغرام" الجوية قال انه من المحتمل استبدال الطغاة المستبددين بمجتمعات متبررة.

الحرب الطائفية التي تثير سيناريوهات صراعات اقليمية واسعة في كل من ايران وسوريا وتurkey، وان العنف في افغانستان هو على نطاق ضيق الا انه صراع شرير، وفي السنة الماضية قتل ٤٠٠ "افغاني" في سنة اعتبرت الأكثر دموية منذ عام ٢٠٠١.

ان اختيار الأهداف قاس جداً، فالدرسون والمدارس قد هوجمت واخيفت سوية مع موظفي الادارة الاميركية، فعمليات التجنيد الاتاحارية تشير الى دعم خارجي مما دفع التقييم الكتبى الى الكونغرس من قبل مدير وكالة المخابرات المركزية يشير الى ان تلك الهجمات سوف تزداد.

يفسح المجال لتشكيل حكومة الشعب "الدينا ستراتيجية شاملة العراق"، ويضيف "إن انسحاب العراق لا يعني إتنا نترك الإرهابيين ولكن القوات العراقالآنلا ومدافعة عن أمن البلد".

الجزء البحري المتقاعد "انت الرئيس السابق للقيادة المائية الأولى" ملخصاً.

وفي كتابه الجديد "الحرب من أصلق الأوطان يجادل بأن تخطي كثيراً بالاعتقاد بأنها يمكن مستقبل العراق !

روية للخطوط الأمامية للقوه  
والغرض منها، فزيني" ومسا  
تونى كولتز" طالبوا الجنرالات  
آمام لحنة العلاقات الخارجيه

زياني" كان يعرف أن العديد من العسكريين يعتقدون أن ورامة سفليه يقلل من تقدير عدم الاميركيه التي يحتاجها الاختراق في العراق، ويضيف زيني لقد تفسيرات الاستخبارات بأن سأل السيناتور تورم كوه جمهوري من "مينوستا" اذا كان على اي عمل من شأنه ان يحصد اعدام، اعترف الجنرال زياني بان ابعاد السوفت عن افغانستان

**أَحْقَقُ جُورِجِ بُوشِ فِي**

**ال العامة حول الحرب**

لدى الناخبين الأميركيين  
الذى بدأ في آذار ٢٠١٣  
"البرق" الذى شنت  
حسناً:

نشرت الـ "CNN" ممعهد "كاللوب" الذي يوّب "بوش" الأخيرة قد أفر

الأميركان أشاروا الى  
إعلان الحرب وإن  
الكافح من أجل الديمق  
يسير من سوء الى أسوأ  
%٣ يعتقدون أن "بو  
واضحة لكسب الحرب ا  
مشاعر الفشل والاحز  
"بوش" مرة أخرى في  
جورج واشنطن" بـ  
الطائفى فى العراق بـ  
عمل صعب فى العراق  
مشاكل فى هذا البلد" ،  
مع هذه الاشتراطات